


Transifex

Lotte: A Lightweight Online
Translation Editor

Dimitris Glezos
glezos@indifex.com

www.transifex.net

Lotte

- Ελαφρύ, ευέλικτο online εργαλείο μεταφράσεων
- Greek Spring of Code 2009 
- Ευκολία χρήσης
- Επεξεργασία απομακρυσμένων αρχείων
- Διατήρηση υψηλής μεταφραστικής πληρότητας

Χαρακτηριστικά

- Online: ταχύτητα, ευελιξία (non-desktop)
- Ελαφρύ: Απλότητα, ευχριστία μέσω Javascript
- Focus: Εμφάνιση μόνο σχετικών συμβολοσειρών
- Ενσωμάτωση σε υπάρχουσες πλατφόρμες
- Αυτόματη μετάφραση μέσω Google API




Τεχνολογίες
























































- Σύγκλιση state-of-of-the-art εργαλείων σε Django
 - GNOME Damned Lies, Pootle, Transifex
 - App encapsulation = adaptability
- Διαχείριση αρχείων και workflow μέσω Transifex
 - File abstraction layer
 - Remote repositories
 - Αποστολή over SSH ή email

Screenshots ^{1/2}

Translation files

 **Source file:** `po/usermode.pot` (94 entries)  

 **Statistics last updated:** **2 days, 1 hour ago.**  Refresh cache  Clear cache

Language	Translations	Options
Albanian (sq)	0% (0/0/94)	    
Arabic (ar)	93% (88/2/4)	    
Armenian (hy)	0% (0/0/94)	    
Assamese (as)	98% (94/0/1)	    
Belarusian (be)	76% (72/3/19)	    
Bengali (bn)	91% (86/2/6)	    
Bengali (India) (bn_IN)	100% (94/0/0)	    
Bosnian (bs)	95% (90/2/2)	    
Brazilian Portuguese (pt_BR)	100% (94/0/0)	    
Bulgarian (bg)	100% (94/0/0)	    
Burmese (my)	0% (0/0/94)	    

Screenshots ^{2/2}








Current status

Translated	95	100%	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuzzy	0	0%	<input checked="" type="checkbox"/>
Untranslated	0	0%	<input checked="" type="checkbox"/>
Total	95		

Settings

Show occurrences:

Live translation

#	Source String	Translation	AT	Occurrences	Fuzzy?
1	OK	Εντάξει		../dummy.h (line 21)	<input type="checkbox"/>
2	Exit	Έξοδος		../dummy.h (line 22)	<input type="checkbox"/>
3	Cancel	Άκυρο		../dummy.h (line 23)	<input type="checkbox"/>
4	Run Unprivileged	Εκτέλεση χωρίς δικαιώματα		../dummy.h (line 24)	<input type="checkbox"/>
5	(current) UNIX password:	(τρέχον) συνθηματικό UNIX:		../dummy.h (line 25)	<input type="checkbox"/>
6	New UNIX password:	Νέο συνθηματικό UNIX:		../dummy.h (line 26)	<input type="checkbox"/>
7	Retype new UNIX password:	Εισαγωγή ξανά νέου συνθηματικού UNIX:		../dummy.h (line 27)	<input type="checkbox"/>
	BAD PASSWORD: it's WAY	ΚΑΚΟ ΣΥΝΘΗΜΑΤΙΚΟ: είναι ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ μικρό			

